



## Adaptação do Livro de Imagens do PEP-R.

O PEP-R é um instrumento construído para avaliar quatro áreas de comportamento (Relacionamento e Afeto, Brincar e Interesse por Materiais, Respostas Sensoriais e Linguagem) e sete áreas do desenvolvimento (Imitação, Percepção, Coordenação Motora Fina, Coordenação Motora Ampla, Coordenação Viso-Motora, Performance Cognitiva e Cognitiva Verbal) de crianças e adolescentes com autismo ou outros transtornos de comunicação. O Livro de Imagens, que faz parte de um conjunto maior de materiais do PEP-R, destina-se à análise do desenvolvimento cognitivo e cognitivo verbal. A adaptação em português revelou problemas de inadequação cultural das imagens para a realidade brasileira, tanto na forma estética quanto no conteúdo, de inadequação histórica e falta de estímulos atrativos, afetando a colaboração e performance das crianças nas tarefas. Tal realidade indicou a necessidade de modificação do material original. Para tanto, participaram da presente pesquisa 20 crianças, com idade entre 5 e 7 anos, de ambos os sexos, com desenvolvimento típico, alunas de duas creches (uma privada e outra pública) e de uma escola estadual de Porto Alegre. Para a coleta dos dados foi utilizado o Livro de Imagens Adaptado do instrumento PEP-R, composto de 80 figuras, dispostas em conjuntos de quatro por página, e um protocolo construído para o registro das respostas e comportamentos apresentados pelas crianças, sendo que, as respostas verbais foram gravadas e posteriormente transcritas. Os dados foram analisados com base na frequência de respostas, de acordo com as categorias de desempenho no teste (passou e não passou) e as categorias de reação ao teste. Os aspectos qualitativos das falas das crianças foram estudados com base na análise de conteúdo. Os resultados demonstraram que a adaptação das figuras foi adequada, tendo em vista que as crianças não apresentaram problemas quanto à identificação das imagens, indicando um alto índice de acertos, e mostraram-se colaborativas na execução das tarefas.

Joceline Fátima Zanchetti;, Mateus S. Daitx; Cleonice Bosa.

Universidade Federal do Rio Grande do Sul.